



HUMANITÁRNÍ
A ROZVOJOVÁ
POMOC

HUMANITARIAN
AND
DEVELOPMENT
AID



Charita Česká republika již řadu let poskytuje humanitární a rozvojovou pomoc v oblastech postižených přírodní katastrofou či válečným konfliktem. Charita pokračuje v realizaci projektů, které započala v letech minulých. Jedná se o projekty humanitární a rozvojové pomoci v Indonésii, na Srí Lance, na Severním Kavkaze, v Mongolsku, v Moldavsku, Gruzii, Súdánu a Senegal. Prostřednictvím diecézních a arcidiecézních Charit pomáhá Charita ČR na dalších místech světa – zejména v Indii, na Haiti, v Bělorusku, Ugandě, Zimbabwe a Bolívii.

Přehled je podán po jednotlivých zemích řazených abecedně.

BARMA / MYANMAR

Nouzové potravinové zásobování a zabezpečení

Na začátku května 2008 zasáhl Barmu ničivý cyklón Nargis, který si vyžádal desetitisíce obětí. Charita ČR ve spolupráci se švýcarskou Charitou a místním partnerem Metta poskytla okamžitou potravinovou pomoc v provincii Pathein (delta Irrawadda), kde Metta působila již před zásahem cyklónu Nargis. V první fázi projektu byla distribuována rýže, která představuje hlavní zdroj obživy a příjmu pro vesnické obyvatele v zasažené oblasti. Vzhledem k tomu, že samotná distribuce potravin nepatří mezi řešení, která přispívají k rozvoji udržitelnosti, poskytla Charita ve druhé fázi projektu kurz vytvořený FFS (Farmer Field School). Tento kurz, vytvořený dr. Humayunem Kabirem, učí rolníky, aby se staly méně závislými na umělých hnojivech, pesticidech a monokulturách (geneticky modifikovaných semen) a tím pádem mohli lépe čelit problémům s obživou v budoucnosti. Tento čtyřměsíční kurs byl nabídnut 35 studentům, kteří se v jeho průběhu seznámili s teorií pěstování organické rýže. Nově nabyté vědomosti si studenti vyzkoušeli během praktických cvičení, která byla nedílnou součástí kurzu.

Celkový rozpočet pro rok 2008: 1 012 298 Kč

Zdroj: Charita ČR

ČEČENSKO

Válečné konflikty z devadesátých let a z počátku nového tisíciletí drastickým způsobem poznamenaly tuto malou severokavkazskou republiku. Vojenské operace a následná okupace způsobily obrovské ztráty na životech civilního obyvatelstva, zničily městskou i venkovskou infrastrukturu; hlavní město Groznyj bylo částečně srovnáno se zemí. Mnoho obyvatel opustilo své domovy a přežívalo v utečeneckých táborech.

V posledních letech se bezpečnostní situace pomalu zlepšuje; obyvatelé se vrátili, staví se nové domy, opravuje se poničená infrastruktura; ekonomika se postupně rozbíhá. Čečensko nicméně zůstává jedním z nejchudších regionů Ruské federace. Vysoká míra nezaměstnanosti (v podhorských vesnicích dosahuje až 90 %), nízká úroveň zdravotnictví a školství, vysoká úmrtnost obyvatel, korupce, klientelismus a přetrvávající zhoršená bezpečnostní situace v některých oblastech země jsou palčivými problémy dnešního Čečenska.

Charita ČR působí na Severním Kavkaze od roku 2000. Pobočka se od počátku zaměřila na oblast předškolního vzdělávání, na provoz konzultačních center, jídelen pro so-



For many years, Caritas Czech Republic has been involved in humanitarian aid and development cooperation abroad. The work aims to help poverty-stricken third-world countries and territories that have suffered from a natural disaster or war conflict. Caritas builds on its operations from previous years, continuing with the development projects in Indonesia and Sri Lanka, the North Caucasus, Mongolia, Moldova, Georgia, Sudan and Senegal. Through the diocesan and archdiocesan Caritas organisations, Caritas Czech Republic also helps in other parts of the world, in particular, in India, Haiti, Belarus, Uganda, Zimbabwe, and Bolivia.

The review below describes the specific countries in alphabetical order.

BURMA / MYANMAR

Emergency Food Supplying and Safeguard

At the beginning of May 2008, Burma was affected by cyclone Nargis, which killed tens of thousands people. Caritas CR, in



ciálně slabé, oblast HIV/AIDS, opravu poničených budov, podporovala program na obnovu zdrojů obživy, rozvoj vesnických komunit atd.

Projekty v roce 2008:

Centra předškolního vzdělávání

Cílem projektu zahájeného roku 2006 je připravit a usnadnit dětem (zejména také sociálně znevýhodněným a dětem se speciálními potřebami) vstup do první třídy základní školy. Předškolní výchova probíhá v půldenních programech ve čtyřech zrekonstruovaných a plně vybavených dětských centrech rozmístěných v čečenských vesnicích. Centra navštěvuje celkem 320 dětí ve věku od 4-6 let..

Projekt má dlouhodobou strategii s výhledem na několik dalších let.

Rozpočet: 6 087 000 Kč

Zdroj: Charita Švýcarsko

Obnova a podpora získávání prostředků obživy

Projekt pomáhá při obnově prostředků obživy z drobného

cooperation with Swiss Caritas and with the local partner Metta, provided food aid on short term basis and secured subsistence on long term basis in Patheingyi province (Irrawaddy delta) and its immediate surroundings, where Metta had been operating before the cyclone. Rice, which constitutes the main source of subsistence of majority of population, was distributed in the first stage. During the second stage, Caritas provided a course for farmers developed by the Field School. A new method, developed by dr. Humayn Kabir, enables farmers to become less dependent on artificial fertilizers, pesticides and monocultures (genetically modified sowing of seeds) so that they can better face subsistence problems in the future. During the course, close attention was paid to understanding of an ecosystem and to protection of the environment. 35 students took part in four month long course, during which they acquainted themselves with the theory of organic rice growing. They tested acquired knowledge during practical exercises.

Overall budget for 2008: 1 012 298 CZK

Source: Caritas CR



podnikání v Nožaj-jurtovském regionu a v hlavním městě Grozném. Celkový počet osob – přímých i nepřímých příjemců pomoci – je odhadován na přibližně 500 osob. Přímým příjemcům pomoci byl na základě výběrového řízení poskytnut finanční mini-grant na vybavení potřebné k dané podnikatelské činnosti. Při výběru byla zohledněna ekonomická situace a složení členů rodiny, zdravotně postižení, připravenost příjemce pomoci podílet se vlastním vkladem do vybrané aktivity (vlastním know-how nebo finančním nebo materiálním příspěvkem). Projekt rovněž zohledňuje užitečnost podnikatelských činností v rámci jednotlivých vesnic. Podnikatelskými aktivitami jsou například chov krav na mléko, býků na maso, chov koz a ovcí, výroba zemědělského nářadí, oprava automobilů, krejčovská dílna, pekárna, obchod s potravinami, pěstování zeleniny ve skleníku apod.

Projekt bude pokračovat i v roce 2009.

Rozpočet: 8 618 000 Kč

Zdroj: Evropský úřad pro humanitární pomoc (ECHO)

Jídelny pro sociálně slabé

Od roku 2006 do poloviny roku 2008 zajišťovaly čtyři jídelny v Grozném po pět dní v týdnu teplé obědy pro cca 1 600 so-

CHECHNYA

Wars in the nineties and in the beginning of the new millennium drastically affected this small North Caucasian republic. Military operations and subsequent occupation caused a great civilian casualties and destroyed urban and rural infrastructure; the capital city Grozny was partially razed to the ground. Many inhabitants left their homes and were surviving in refugee camps.

In recent years, the safety situation has been slowly getting better. The inhabitants came back, they are building new houses, damaged infrastructure is being repaired and the economical situation is gradually improving. However, Chechnya remains one of the poorest regions of the Russian Federation. High unemployment rate (which in foothill villages sometimes reaches 90 %), low level of education and health care system, high mortality rate, corruption, clientelism, and continuing impaired safety situation in some regions of the country belong among thorny problems of today's Chechnya. Caritas CR has been operating in North Caucasus since 2000. The branch office has, from the beginning, been focused on the area of pre-school education, on operation of consultation centres, dining halls for the socially disadvantaged, on the

ciálně slabých obyvatel města. Jednalo se především o zdravotně postižené, sirotky, důchodce, vdovy a sociálně slabé rodiny s velkým počtem dětí. Projekt byl realizován ve spolupráci se Světovým programem výživy a Ministerstvem sociálních věcí České republiky.

Projekt skončil v červnu 2008.

Rozpočet: 5 371 000 Kč

Zdroj: Charita Německo

Osvěta a poradenství v problematice HIV/AIDS

Projekt HIV/AIDS zahrnoval školící program pro lékaře a střední zdravotnický personál, studenty a vězeňsky personál včetně vězňů. Jeho cílem bylo bojovat pomocí osvěty proti vyloučení a diskriminaci lidí žijících s virem HIV. Ve spolupráci s místní nevládní organizací Life, která se věnuje lidem žijícím s HIV a jejich příbuzným, bylo poskytováno psychosociální poradenství. Mezi další činnosti organizace Life patří podpora skupin vzájemné pomoci pro lidi žijící s HIV, vytváření informačních materiálů o prevenci a léčbě HIV/AIDS a reprezentování zájmů lidí žijících s HIV/AIDS.

Projekt skončil v červenci 2008.

Rozpočet: 4 062 000 Kč

Zdroj: Secoure Catholique (Charita Francie), Charita Anglie a Walesu (CAFOD)

Rozvoj českého venkova

Ve spolupráci s místní partnerskou organizací Pozitiv se v roce 2008 v osmi českých vesnicích uskutečnil projekt rozvoje venkovských komunit. Zahrnoval především výstavbu dětských hřišť, stavbu plotu kolem nemocnice, zprovoznění fotbalového hřiště, vybavení místní tělocvičny sportovním náčiním atd. Na vytipování problémů či nedostatků v jednotlivých obcích se účastnili rovněž sami obyvatelé vesnic, kteří se za tímto účelem sdružují do malých vesnických výborů. Materiál a zařízení bylo zakoupeno Charitou, veškerá práce poté provedena bezplatně místními obyvateli.

Projekt bude pokračovat i v roce 2009.

Rozpočet: 270 000 Kč

Zdroj: Charita Španělsko

Individuální pomoc sociálně slabým rodinám

Dlouholetý projekt přispívá menšími finančními částkami sociálně slabým rodinám na nákup léků či zdravotních masáží pro děti, některým rodinám rovněž hradí poplatky za mateřskou školku. Projekt je financován z prostředků, které zasílají individuální dárci na sbírkové konto Charity v České republice. V závislosti na vybraných prostředcích se poté odvíjí počet příjemců pomoci. V roce 2008 se počet pohyboval kolem 50 rodin.

Projekt bude pokračovat i v roce 2009.

Rozpočet: 435 000 Kč

Zdroj: Individuální dárci Charity ČR

Mateřské školky v Čechách

Mateřské školky, původně založené a úspěšně provozované Charitou ČR, byly v souladu s dlouhodobým plánem projektu v roce 2007 předány do rukou místního partnera Progress. V současnosti 22 plně funkčních a vybavených mateřských školek navštěvuje cca 1 200 dětí. Na jejich provoz přispívá česká státní správa, rodiče dětí a rovněž Charita ČR. Z charitních prostředků jsou napřík-

area of HIV/AIDS and repair of damaged buildings. It has also been supporting a programme for renewal of sources of livelihood, development of rural communities etc.

Projects in 2008:

Centres of Pre-school Education

The aim of the project which started in 2006 is to prepare and make it easier for children (especially those who are socially disadvantaged and those with special needs) to enter first year of elementary school. Pre-school education takes place in half-day programmes in four reconstructed and fully equipped centres for children distributed in the Chechen countryside. 320 4-6 years old children attend the centres.

The project has a long term strategy with an outlook for another few years.

Budget: 6 087 000 CZK.

Source of funding: Caritas Switzerland (Caritas Schweiz)

Acquisition of Sources of Livelihood – Renewal and Support

The project helps in renewal of livelihood sources acquired from small businesses in Nozhai-Yurt District and in the capital city Grozny. The estimated overall number of people who are beneficiaries of aid is 500.

A financial mini-grant for equipment necessary for performance of the business was provided to direct beneficiaries of aid on the basis of a selection procedure. Economical situation and composition of members of the family, handicaps, beneficiary's readiness to take an active part in the given activity (by means of his own know-how or by a financial or material contribution) were taken into account in the selection. The project also took into account usefulness of business activities within the scope of individual villages. Here belong e.g. breeding of cows for milk, bulls for meat, breeding of goats and sheep, agricultural tools manufacturing, car repair, tailor's workshop, bakery, grocery, growing of vegetables in greenhouses etc.

The project will continue also in 2009.

Budget: 8 618 000 CZK

Source of funding: European Commission Humanitarian Aid Office (ECHO)

Dining Halls for the Socially Disadvantaged

From 2006 to the half of 2008, four dining halls in Grozny were for five days a week providing warm lunches for approximately 1600 socially disadvantaged inhabitants of the city. Among them were mainly orphans, seniors, widows and socially disadvantaged families with a high number of children. The project was carried out in cooperation with the World Food Programme and with the Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic.

The project ended in June 2008.

Budget: 5 371 000 CZK

Source of funding: Caritas Germany (DCV)

Education and Counselling Concerning HIV/AIDS

The HIV/AIDS project comprised an educational programme for doctors and middle medical staff, students and prison staff including prisoners. Its aim was to fight, by means of education, against exclusion and discrimination of people living with the HIV virus. In cooperation with local nongovernmental organization called Life which is focused on care for peo-



lad hrazeny náklady na metodologický materiál, psací potřeby a hračky.

Projekt bude pokračovat i v roce 2009.

Rozpočet: 570 000 Kč

Zdroj: Tříkrálová sbírka Charity ČR

GRUZIE

Komunitní rozvoj – vesnické projekty

Veřejná správa v Gruzii zažívá složité období reformou, ale přes dílčí pozitivní kroky se situace spíše zhoršuje. Počet samosprávných jednotek poklesl z 998 na 72. Okresní prefekti jmenují své zástupce v obcích. Tito lidé tedy již nejsou volenými starosty, nemají zázemí v obecních zastupitelstvech jak tomu bylo do reformy.

Do projektu byli zahrnuti představitelé komunitních výborů tří převážně gruzínských (Arali, Ude, Vale) a dvou arménských (Cinubani, Naochrebi) vesnic, jejichž obyvatelé už dříve spolupracovali na projektech české a gruzínské Charity. Hlavním cílem je podpořit jejich účast na veřejném životě obce a tím i zaplnit dočasnou mezeru v struktuře místní samosprávy. V každém výboru působí zhruba desítky nejrespektovanějších a neaktivnějších obyvatel vesnice.

ple living with the HIV virus and their relatives, psycho-social counselling was provided. Among other activities of Life organization belong: support of mutual help for people living with HIV, creation of information materials on prevention and treatment of HIV/AIDS and representation of interests of people living with HIV/AIDS.

The project ended in July 2008.

Budget: 4 062 000 CZK

Source of funding: Caritas France (Secours Catholique), Caritas England & Wales (CAFOD)

Development of the Chechen Countryside

In 2008, a project of development of rural communities took place, in cooperation with the local partner Pozitiv. It involved in the first place building of children's playground, building of a fence around a hospital, reopening of a football field, providing the local gym with sports equipment etc. Inhabitants of the villages themselves took part in pointing out problems and flaws of individual villages; for this purpose, they gather in small village committees. Material and equipment were purchased by Caritas, all the work was done free of charge by local inhabitants.

The project will continue also in 2009.

Projekt byl zahájen v říjnu 2008. Každý z výborů zvolil svého koordinátora, stanovil předběžné priority rozvoje obce a konečně každý z výborů byl vybaven kancelářskými potřebami. Celkový rozpočet: 267 470 Kč

Zdroj: Projekty byly podpořeny z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

Kurzy tradičních řemesel pro ohrožené skupiny mládeže

Děti v Gruzii se snadno dostávají do rizikového sociálního prostředí, odkud je obtížné najít cestu zpět. Tento neutěšený stav je zčásti zapříčiněn masovou emigrací a celkovým úpadkem země po občanských válkách a rozpadu SSSR.

Chráněné dílny pořádají bezplatné kurzy uměleckých řemesel a tím mladé lidi z rizikových skupin připravují na profesionální dráhu šperkařů a tkalců koberců. Odrostlé děti se v dílnách připravují na samostatný život, učí se hospodařit s penězi a pracovat v kolektivu. Dílna se tak současně stává praktickým výcvikem sociálních dovedností.

V roce 2008 Charita ČR podpořila projekt prodejem výrobků z chráněných dílen na Vánočním stánku v Praze a na komponovaných večerech určených pro širokou veřejnost. Výtěžek z prodeje vynesl 20 000 korun českých.

Celkový rozpočet: 20 000 Kč

Zdroj: Charita ČR

Podpora konkurenceschopnosti drobných zemědělců

Gruzie se relativně úspěšně potýká s omezováním bídy. Statisticky se situace obyvatel Gruzie zlepšuje, ale životní podmínky lidí na venkově zůstávají neutěšené nebo se dokonce zhoršují.

Cílovou skupinu projektu jsou lidé ochotní ke spolupráci na zvyšování efektivity gruzínského zemědělství v provinciích Samtskhe/ Javakheti a Guria.

Projekt podporuje spolupráci drobných hospodářů a stojí na třech pilířích: a) výzkum nejlepší praxe v Gruzii; b) zakládání sdružení výrobců a marketingových družstev a školení zaměstnanců; c) přímá pomoc ve formě nákupu zařízení na zpracování produkce, např. vybavení výroby sýrů, marmelád nebo sušičky ovoce.

Celkový rozpočet za rok 2008: 487 757 Kč

Zdroj: Projekty byly podpořeny z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

Humanitární pomoc uprchlíkům

Po ozbrojeném konfliktu v Jižní Osetii zůstalo několik desítek tisíc lidí bez trvalého přístřeší. Většina uprchlíků získala nové domky od vlády, část jich našla útočiště v kolektivních centrech v Gori, ale hlavně v Tbilisi. Gruzínská Charita pomohla s ubytováním, poskytovala potravinovou pomoc a zdravotní péči. Charita ČR rozdělovala pomoc České republiky v podobě kuchyňského vybavení (nádobí a vařiče).

Celkové náklady: 2 000 000 Kč

Zdroj: Projekty byly podpořeny z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

INDONÉSIE

Indonéskou oblast Aceh na severozápadní Sumatře sužovala od konce sedmdesátých let dvacátého století občanská válka

Budget: 270 000 CZK

Source of funding: Caritas Spain (Cáritas Española)

Individual Aid to Socially Disadvantaged Families

The long-term project contributes with small financial amounts to socially disadvantaged families so that they can buy medicine or pay for health massages for children; it also pays kindergarten fees for some families. The project is funded from sources which are sent by individual donors to a donation account of Caritas Czech Republic. The number of beneficiaries of aid depends on collected financial resources. It was around 50 families in 2008.

The project will continue also in 2009.

Budget: 435 000 CZK

Source of funding: Individual donors of Caritas CR

Kindergartens in Chechnya

Kindergartens, originally founded and successfully run by Caritas CR, were, in accordance with the long-term plan of the project, handed over to the local partner Progress in 2008. Approximately 1200 children are currently attending 22 fully functional and equipped kindergartens. Caritas CR, Chechen state administration and children's parents contribute to their operation. For example methodological material, writing implements and toys are paid from Caritas' resources.

The project will continue also in 2009.

Budget: 570 000 CZK

Source of funding: Three Kings Collection of Caritas CR

GEORGIA

Community Development – Village Projects

Public administration in Georgia is experiencing a tough time of reforms, but in spite of partial positive steps the situation is getting rather worse. The number of self-governing units decreased from 998 to 72. Local prefects appoint their deputies in villages. These people thus are not elected mayors; they do not have background in elected local authorities as they had before the reform.

Representatives of three mostly Georgian (Areli, Ude, Vale) and two Armenian (Cinubani Naochrebi) villages, whose inhabitants already cooperated in projects of Czech and Georgian Caritas, were involved in the project. The main aim of the project was to support their participation in public life of the village and thus fill the gap in local self-government structure. Approximately ten of the most respected and most active inhabitants of the village take part in every committee.

The project started in October 2008. Each committee elected its coordinator, set preliminary priorities of the village's development and, finally, each committee was equipped by office supplies.

Overall budget: 267 470 CZK.

Source of funding: The project was supported from funds of the Ministry of Foreign Affairs of the CR within the scope of the Program for Foreign Development Cooperation of the CR.

Courses of Traditional Crafts for Vulnerable Groups of Youth

Children in Georgia easily get into risk social environment, from where it is not easy to find a way back. This dismal state of affairs is partially caused by mass emigration and by the country's overall decline after civil wars and after the breakdown of the USSR.

– Acežské hnutí za svobodu (GAM) se snažilo získat nezávislost na Indonésii. Dne 26. prosince 2004 pak zasáhlo tuto oblast zemětřesení, po kterém následovala ničivá vlna tsunami. Následkem této přírodní katastrofy zemřelo nebo je stále pohřešováno 226 000 osob, 500 000 lidí ztratilo domov. Většina západního pobřeží Aceh byla zničena.

Po tsunami přišlo do Aceh mnoho zahraničních organizací, které začaly organizovat pomoc pro oběti katastrofy. Zoufalá situace na celém pobřeží Aceh paradoxně napomohla k vyřešení dlouholetého konfliktu, v roce 2005 byla v Helsinkách podepsána mírová smlouva, zajišťující Aceh autonomní postavení v rámci Indonésie.

Následky humanitární katastrofy dnes již nejsou v Aceh na první pohled patrné. Celá oblast se však stále vzpamatoává z následků tsunami a občanského konfliktu.

V oblasti také nadále zůstává chudoba. Většina chudých žije ve venkovských oblastech a jejich jediným zdrojem obživy je zemědělství nebo rybářství.

Charita ČR začala v Aceh působit od začátku roku 2005. Díky solidaritě jednotlivců a firem z České republiky vynesla sbírka pro Indonésii celkem 33 milionů Kč. Z těchto prostředků byla v počáteční fázi poskytnuta humanitární pomoc obětem katastrofy a později byly peníze věnovány na rekonstrukci poničených obydlí.

Dnes se Charita v Aceh zaměřuje na obnovu zdrojů obživy pro zemědělce a rybáře v okrese Aceh Jaya a na budování kapacity místních organizací.

Projekty v roce 2008

Obnova zdrojů obživy v oblastech postižených tsunami

Pracujeme s farmáři s cílem zlepšit kvalitu a kvantitu jejich produkce a zlepšovat životní podmínky obyvatel venkovských oblastí. Zavádíme nové, ekologicky šetrné technologie (organické farmy či tzv. low-input vodní kultury, správu chovných rybníků a pěstování planktonu), zakládáme komunitní stromkové školky a školící centra (modely permakultur a model komunitních farem), sádky pro chov ryb ve sladkovodních a sladko-slaných vodách nebo výrobu krmiva pro ryby. Posilujeme také místní farmářská a rybářská družstva a jejich napojení na místní prodejce.

Největším úspěchem projektu je proměna původních farmářských skupin v registrovaná družstva, která v současnosti uspokojí poptávku obchodníků a domácího trhu, prodávají svoji úrodu společně a jsou částečně soběstačná.

Zástupci rybářských družstev jsou po vyškolení schopni sami vést školící program a konzultace v oblasti managementu chovu ryb v plovoucích sítích a správě rybníků.

Zavedené zemědělské a vodohospodářské technologie jsou spolehlivé, a tak členové družstev budují nové farmy a rybníky v dalších oblastech. Vlastnostmi projektů jsou především šetrnost k přírodě a odolnost vůči (v Indonésii častým) přírodním katastrofám.

Celkový rozpočet: 45 254 000 Kč

Zdroje: Charita Španělsko, Secours Catholique, Trocaire a Charita ČR

Obnova zdrojů obživy v oblastech postižených konfliktem

Většina pomoci v Aceh byla soustředěna do oblastí postižených tsunami. Vznikl tím značný nepoměr mezi pomocí, která byla určena obětem tsunami, a pomocí pro oběti konfliktu. V roce 2007 jsme proto rozšířili projekty i do oblastí

Sheltered workshops organize free courses of artistic crafts by which they prepare young people from vulnerable groups for a career of jewelers and carpet weavers. Older children prepare themselves in workshops for an independent life; they learn how to handle money and how to work in a collective. A workshop thus simultaneously becomes a part of practical training of social skills.

In 2008, Caritas CR supported the project by distribution of craftworks from sheltered workshops at Christmas Stall in Prague and at evening programmes for broad public.

Total yield from the sale was 20 000 CZK.

Overall budget: 20 000 CZK

Source: Caritas CR

Support of Competitiveness of Small Farmers

Georgia is relatively successfully struggling with poverty. Statistically the situation of Georgian inhabitants is getting better, but living conditions of people in the countryside remain dismal or are even getting worse. Target group of the project are people willing to cooperate in raising the level of Georgian agriculture in provinces of Samstkhe /Javakheti and Guria.

The project supports cooperation of small farmers and rests upon three pillars: a) research of best practice in Georgia; b) founding of manufacturers' and marketing associations and training of employees; c) direct aid in the form of purchase of equipment for processing of production, e. g. fruit dryer equipment or cheese and marmalade manufacturing equipment.

Overall budget for 2008: 487 757 CZK

Source of funding: Projects were supported by the funds of Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic within the scope of Development Cooperation Programme of the Czech Republic

Humanitarian Aid to Refugees

After the armed conflict in South Osetia, several tens of thousands people remained without a permanent shelter. Most of the refugees received new houses from the government, part of them found a shelter in collective centres in Gori, but mainly in Tbilisi. Georgian Caritas helped with accommodation; it provided food aid and health care. Caritas Czech republic distributed help in the form of kitchen equipment (dishes and cookers).

Overall costs: 2 000 000 CZK

Source of funding: Projects were supported by the funds of Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic within the scope of Development Cooperation Programme of the Czech Republic

INDONESIA

Indonesian area Aceh in Northwest Sumatra had been affected by a civil war from the beginning of the seventies – Aceh Movement for Freedom (GAM) was trying to gain independence from Indonesia. On December 26, 2004 this area was hit by an earthquake, after which came a devastating tsunami wave. 226 000 people died or are missing and 500 000 people lost their homes due to this disaster. Majority of Aceh west coast was destroyed.

Many foreign organizations came to Aceh and started to organize aid for victims of the catastrophe. The desperate situation along the whole Aceh coast helped, ironically, to solve the long conflict. In 2005, a peace treaty was signed in Helsinki ensuring Aceh an autonomous status within Indonesia.



postižených konfliktem. Použité metody a technologie jsou obdobné jako v oblasti postižené tsunami, je však potřeba přihlížet ke skutečnosti, že v těchto nových oblastech žije více vdov a bývalých bojovníků GAM a ty je třeba do projektu aktivně zapojovat.

Celkový rozpočet: 35 937 000 Kč

Zdroje: Charita Španělsko, Charita Itálie, Charita Austrálie, Secours Catholique, Trocaire, CCFD a Charita ČR

TALOE – terapeutický a sociální program pro děti

Po tsunami zůstaly v Aceh tisíce sirotků. Terapeutická pomoc spočívá ve výuce tradičních acežských tanců a hudby, jež mají pozitivní vliv na psychosociální zotavení zapojených dětí. Dalším přínosem projektu je zachování a oživení tradiční acežské kultury.

Mise Charity ČR spolupracuje s místní neziskovou organizací TALOE, pro kterou pořádá školení a podporuje jejich jednotlivé členy. Během roku 2008 jsme ve spolupráci s organi-

Nowadays consequences of the humanitarian disaster are not apparent at first glance. Yet the whole area is still recovering from the consequences of the tsunami and the civil war.

Poverty also still persists in the area. Most of the poor live in rural areas and their only means of subsistence are agriculture or fishing.

Caritas CR started to operate in Aceh in the beginning of 2005. Thanks to solidarity of individuals and companies in the Czech Republic, the collection for Indonesia earned total 33 million CZK. During the first stage humanitarian aid for victims of the catastrophe was provided from these resources and later the money was used for reconstruction of damaged dwellings.

Caritas in Aceh is nowadays focusing on renewal of sources of livelihood for farmers and fishermen in Aceh Jaya district and on building of local organizations' capacity.



začí PULIH proškoliли pracovníky organizace TALOE v psychosociálních dovednostech.

Celkový rozpočet: 8 571 640 Kč

Zdroje: Charita Španělsko, Charita Francie, SCIAF a Charita ČR

MOLDAVSKO

Podpora volnočasových aktivit pro ohrožené děti a mládež

V Moldavsku žije v péči internátních škol třináct tisíc dětí, více než polovinu tvoří tzv. sociální sirotci – děti, které své rodiče sice mají, ale ti většinou odjeli za prací do okolních států a západní Evropy. Internátní školy připomínají pozůstatek sovětského systému – přísný režim, kolektivismus a zanedbatelný individuální přístup k jednotlivým dětem, který by pomohl formovat dětskou osobnost. Projekt si klade za cíl vyplnění této mezery prostřednictvím volnočasových kroužků. Ty ale nejsou pouhým zájmem o tanec, fotografování nebo fotbal. Pozornost je věnována sociálnímu začleňování těchto dětí do místní komunity, do kroužků jsou vždy zapojeny i děti z obce.

Cílem je dát všem dětem příležitost zabývat se ve volném čase činnostmi, která jim dělá radost, rozvíjí jejich sociální dovednosti, samostatnost, tvořivost, týmovou práci, posiluje sebevědomí a omezuje možnosti trávení volného času způsobem, kterého by v budoucnosti mohly litovat.

Starším dětem jsou dále nabízeny aktivity, které jim pomohou ke zvolení vhodné budoucí profese a osvojení si návyků nezbytných pro samostatný život. Školením vychovatelů a učitelů si projekt klade za cíl docílit jejich individuálního

Projects in 2008

Renewal of Sources of Livelihood in Areas Affected by the Tsunami

We are cooperating with farmers in order to raise quality and quantity of their production and improve living conditions of rural areas' inhabitants. We are implementing new, ecological technologies (organic farms, so called low-input water cultures, management of breeding ponds and plankton breeding), we are also founding community forest tree nurseries and training centres (models of permaculture and community farms), fish storage ponds for breeding in freshwater as well as salt water or production of feed for fish. We also support local farmers and fishermen association and their connection with local vendors.

The greatest success of the project is transformation of groups of farmers into registered associations, which can nowadays meet merchants' demand as well as demands of the market. They sell their harvest together and they are partially self-sufficient.

After the training, representatives of fishermen associations are themselves able to lead a training programme and consultations in the field of management of fish breeding in floating nets and ponds management.

Established agricultural and water management technologies are reliable, members of the associations are building new farms and ponds in other areas. Among main characteristics of the project belong its ecological character and resistance to natural disasters, which are common in Indonesia.

přístupu při práci s dětmi a mladými lidmi, a k podpoře osobnostního a sociálního rozvoje dětí.

Trvání projektu: 2007 – 2010

Celkové náklady: 2 527 000 Kč

Zdroj: v roce 2008 byl projekt financován z prostředků Ministerstva školství ČR, Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR a Tříkrálové sbírky Charity ČR.

Podpora rozvoje domácí pečovatelské služby

V důsledku vysoké pracovní migrace produktivního obyvatelstva v zemi zůstali ti, kteří vyžadují větší pozornost a péči než mladí a zdraví lidé. Přestárlým, fyzicky a psychicky handicapovaným či chronicky nemocným občanům chce Charita poskytnout kvalitnější, dostupnější a levnější variantu ústavní péče.

K dosažení tohoto cíle Charita vzdělává odborníky a pořádá motivační setkání s veřejností, která má možnost se do projektu zapojit v roli dobrovolníků. Tím se rozvíjí dobrovolnictví a jeho významu pro místní komunitu. V rámci domácí pečovatelské služby je snaha o docílení nejvyššího možného komfortu příjemců pomoci v jejich přirozeném prostředí. Dva denní stacionáře postavené v regionech Cahul a Dubasari slouží nejen ke krátkodobému akutnímu pobytu pacientů, ale zároveň i jako výcviková střediska pro pečovatele a další pracovníky. Celkem Charita vyškolí 200 zdravotních sester, sociálních pracovníků a dobrovolníků, kteří budou moci pomáhat v těchto i dalších oblastech v zemi.

Jedním z cílů projektu je přijetí a zavedení standardů poskytovaných služeb domácí péče státním sektorem.

Trvání projektu: 2007 – 2009

Celkové náklady v roce 2008: 3 200 000 Kč

Zdroj: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

MONGOLSKO

Mongolsko je tradičním příjemcem zahraniční rozvojové pomoci. K dárcovským zemím patří i Česká republika, která zařadila Mongolsko mezi osm prioritních zemí zahraniční rozvojové spolupráce ČR. Charita ČR je od května 2007 registrovanou organizací v Mongolsku, kde v současné době vede tři velké projekty. Na nich spolupracuje s mongolským ministerstvem školství, státními univerzitami, s více než dvěma desítkami nevládních organizací a se zastupitelským úřadem ČR v Ulánbátaru.

Příprava a zavedení studijního programu sociální práce

V roce 2008 byla v rámci tohoto projektu dokončena pracovní verze metodiky sociálních pracovníků a byla zároveň přeložena do mongolštiny. Na zkvalitnění metodiky se nadále pracuje za účasti odborných pedagogů a supervizorů ze všech do projektu zapojených univerzit. Pro studenty byla vytvořena příručka pro jejich praxi v terénu. Pod vedením projektového manažera a české expertky v oblasti sociální práce, paní Evy Dohnalové, bude tento manuál nadále zdokonalován.

Zároveň došlo ke vzájemnému propojení projektů Charity ČR v Mongolsku, čím se zvyšuje jejich efektivita. V rámci nového projektu Informační a komunikační platforma pro sektor sociálně-zdravotní došlo ke zviditelnění sociálně-zdravotní problematiky, ke zlepšení výměny informací a profesionalizaci studentů a sociálních pracovníků. Charita ČR

Overall budget: 45 254 000 Kč

Sources: Caritas Spain, Secours Catholique, Trocaire and Caritas CR

Renewal of Sources of Livelihood in the Areas Affected by the Conflict

Majority of aid for Aceh was concentrated in the areas affected by the tsunami. Thus a considerable disproportion emerged between aid provided to tsunami victims and aid provided to victims of the conflict. That is why we in 2007 expanded the projects also to the areas affected by the conflict. Used methods and technologies are similar to those in the area affected by the tsunami; yet, it is necessary to take into account the fact that more widows and former GAM fighters live in this area, and it is necessary to actively involve them in the project.

Overall budget: 35 137 000 Kč

Sources: Caritas Spain, Caritas Italy, Caritas Australia, Secours Catholique, Trocaire, CCFD and Caritas CR

TALOE – Therapeutic and Social Programme for Children

Thousands of orphans remained in Aceh after the tsunami. The therapeutic aid consists in teaching of Aceh dances and music, which have a positive influence on psychosocial recovery of involved children. Another contribution of the project is preservation and revival of traditional Aceh culture.

Caritas CR mission cooperates with local nongovernmental organization TALOE, for which it organizes training and supports its individual members. During 2008, we managed, in cooperation with the PULIH organization, to train workers of TALOE in psychosocial skills.

Overall budget: 8 571 640 Kč

Sources of funding: Caritas Spain, Caritas France, SCIAF and Caritas CR

MOLDOVA

Support of Free Time Activities for Vulnerable Children and Youth

Thirteen thousand children in Moldova live in boarding schools; more than a half of them are so called social orphans





provazuje pro studenty sociální práce v Ulánbátaru studijní centrum, knihovnu a počítačovou laboratoř. Počet studentů využívajících služeb centra se díky rozšíření kapacity počítačové laboratoře a počtu studijních materiálů zvýšil. Propojení s projektem Socioekonomické stabilizace geograficky a sociálně odločených komunit umožnilo studentům, aby získali praxi a zhodnotili své vědomosti v přímé práci v terénu, což vysoce oceňují nejen sami studenti a univerzity, ale i místní samospráva.

Celkový rozpočet na rok 2008: 3 388 000 Kč

Zdroj: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

Socioekonomické stabilizace geograficky a sociálně odločených komunit

Původním záměrem projektu bylo zpřístupnit vzdělání dětem 1. a 2. tříd základní školy ve vybraných komunitách provincie Bulgan v jejich domácím prostředí prostřednictvím interaktivního rádiového vysílání. Cílová skupina však byla na žádost mongolského ministerstva školství změněna na děti předškolního věku; handicapované děti a děti, které školní docházku přerušily, ale v cílové skupině nadále zůstávají. Pro výuku dětí bylo zapotřebí vytvořit nový školní materiál vhodný pro tento typ vyučování na dálku; s jeho přípravou bylo započato v druhé polovině roku 2008. Také analýza technického řešení projektu byla částečně dokončena – byly získány podrobné mapy provincie, proběhly rozhovory ohledně přidělení frekvencí a provozu rádiového systému

– children who have parents, but the parents in most cases left for work to surrounding countries and to Western Europe. The boarding schools remind a remnant of the Soviet system – strict regime, collectivism and neglecting of an individual approach to individual children which would help forming their child personality. The project aims to fill this gap by means of free time clubs. But these are not based on a mere interest in football, dance or photographing. The attention is paid to social inclusion of these children to the local community – children from the village are always involved, too.

The aim is to provide all children a possibility to spend their free time by performing an activity which makes them happy and limits possibilities of spending free time by a way which they may regret in the future. Activities which may help to choose a suitable future profession and acquire habits necessary for an independent life are offered to older children.

By training of teachers and tutors, the project aims to ensure their individual approach in dealing with children and young people and towards social and personal development of children.

Duration of the project : 2007 – 2010

Overall costs: 2 527 000 CZK

Source of funding: in 2008, the project was funded from sources of Ministry of Education of the CR, Ministry of Foreign Affairs of the CR within the scope of the Programme of International Develop-

a byl změřen signál mobilních sítí ve většině baghů (tj. obcí či komunit) vybraných pro zavedení projektu.

Dalším cílem projektu je vypracování metodologie terénních sociálních služeb a jejich zpřístupnění obyvatelům vybraných komunit v provincii Bulgan prostřednictvím studentů sociální práce. Práce na metodologii byla zahájena v říjnu 2008 a potrvá do 1. čtvrtletí roku 2009, první skupina studentů již absolvovala školení.

Celkový rozpočet na rok 2008: 8 898 950 Kč

Zdroj: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

Informační a komunikační platforma pro sektor sociálně-zdravotní

Hlavním cílem tohoto projektu je zvýšení kvality a dostupnosti sociálních a zdravotních služeb, prostřednictvím zviditelnění problematiky v sociální a zdravotní oblasti a informačním propojením mezi organizacemi poskytujícími služby v tomto sektoru a vzdělávacími institucemi. V roce 2008 byly zahájeny práce na vytvoření webového portálu zaměřeného na sociálně zdravotní oblast, určeného odborné veřejnosti i poskytovatelům a uživatelům sociálně zdravotních služeb v Mongolsku. Prostřednictvím tohoto webového portálu bude vydáváno odborné elektronické periodikum, které umožní mongolské odborné veřejnosti vydávat a publikovat potřebné materiály a články o posledních trendech v oblasti sociálně-zdravotní.

V rámci projektu Charita ČR dále poskytuje informační servis jej pro Mongoly, kteří se chystají vycestovat do ČR a pro Mongoly již v ČR pobývající. V současné době se projekt zaměřuje na informování o úskalích, které v ČR na Mongoly čekají (nezaměstnanost, propouštění atd.). Ve spolupráci s Diecézní charitou Litoměřice byla zřízena hot linka, jejíž pracovníci byli proškoleni k poskytování asistence a informací týkající se sociálního a právního systému v Čechách.

Celkový rozpočet na rok 2008: 688 065 Kč

Zdroj: Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR

Pomoc obětem mrazu

Mongolsko zasáhla koncem května 2008 sněhová bouře nebyvalé intenzity. Kalamita si vyžádala řadu lidských životů a obrovské ztráty na stádech dobytka, na kterých je život Mongolů na venkově naprosto závislý. Charita ČR, která má na místě stálého zástupce a kancelář, urychleně zareagovala na krizovou situaci a ve spolupráci s místními úřady vyslala pomoc do těžce přístupných oblastí. Rodinám v odlehlých oblastech byly dopraveny základní potraviny a hygienické potřeby. Díky této pomoci se život na venkově rychleji navrátil do svého normálního běhu.

Celkový rozpočet 2008: 32 264 Kč

Zdroj: Charita ČR

Finanční podpora médiím a novinářům pro zpracování reportáží z rozvojových zemí v roce 2008

V rámci tohoto projektu odvysílala TV Prima v listopadu dvě reportáže (v pořadu Zprávy a Svět 2008) a vznikl také krátký dokument o rozvojové pomoci Mongolsku, který byl v lednu 2009 prezentován během výstavy nazvané Mongolská zrcadlení v Letohrádku Mitrovských v Brně, organizované Českou zemědělskou univerzitou. Reportáže vytvořil reportér Patrik Kaizr.

Celkový rozpočet na rok 2008: 41 449,82 Kč

Zdroj: Projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních

Cooperation of the CR and from Three Kings Collection of Caritas CR.

Support of Home Care System Development

Due to a high rate of work migration among people of productive age those who need greater attention and care than young and healthy people remained in the country. Caritas wants to provide over aged, physically and mentally handicapped or chronically ill people cheaper and more accessible variant of hospital treatment. In order to reach this goal, Caritas educates professionals and organizes motivational meetings with the public, who has a chance to take part in the project as volunteers. Volunteering and its importance for the local community are thus being developed. Within the scope of home care, there is an endeavor to attain the highest possible comfort for beneficiaries of aid in their natural environment. Two daily facilities of social care built in regions of Cahul and Dubasari serve not only for the purpose of short term urgent stays of patients, but also as training centres for nurses and other social workers.

Caritas will train a total number of 200 nurses, social workers and volunteers who will be able to help in these as well as other areas of the country.

One of the aims of the project is acceptance and implementation of standards of services of home care by a state sector.

Duration of the project: 2007 – 2009

Overall costs in 2008: 3 200 000 CZK

Source: Ministry of Labour and Social Affairs of the CR

MONGOLIA

Mongolia is a traditional beneficiary of foreign development aid. Among donor countries belongs also the Czech Republic, which included Mongolia in eight priority countries for development cooperation of the CR. Since May 2007, Caritas CR has been a registered organization in Mongolia, where it is currently implementing three big projects. It cooperates in their implementation with the Mongolian Ministry of Education, state universities and with more than twenty non-governmental organizations and representative office of the CR in Ulaanbaatar.

Preparation and Implementation of Social Work Study Programme

Within the scope of the project, a draft of methodology for social workers was completed and translated to Mongolian in 2008. Professional teachers and supervisors from universities involved in the project continue to work on improving the methodology. A manual of field practice was created for students. This manual will be further improved under the guidance of the project manager and of a Czech expert in the field of social work, Ms. Eva Dohnalová.

Simultaneously mutual joint of projects of Caritas CR in Mongolia took place which increases their effectiveness. Within the scope of a new project *Information and Communication Platform for the Social-Health Sector*, social-health problematic was made more visible and information exchange and professional level of students and social workers was improved. Caritas CR runs in Ulaanbaatar a study centre for students of social work, a library and a computer lab. The number of students using the centre's services has increased due to extension of the computer lab's capacity and



věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR, Charita ČR

SENEGAL

PROFEMME – Podpora žen v regionu Tambacounda

V roce 2008 Charita ČR znovu podpořila tento projekt rakouské Charity zaměřený na zlepšení životních podmínek žen v odlehlých částech regionu Tambacounda a posílení jejich postavení ve společnosti. V rámci tohoto projektu se v oblasti výrazně zlepšil standard poskytované zdravotní péče a přístup ke vzdělání. V cílových vesnicích byly vystavěny nové studny, které zjednodušily přístup ke zdroji kvalitní pitné vody a výrazně tak ulehčily každodenní dřinu žen, na jejichž bedrech tradičně spočívá zodpovědnost za zajištění vody pro domácnost. Tímto způsobem získaný volný čas pak ženy a mladé dívky mohly využít pro vlastní vzdělávání, péči o rodinu či pro drobné výdělečné aktivity. Součástí tohoto projektu byla i organizace osvětových kampaní pro místní obyvatelstvo o důležitosti hygieny jako cesty k prevenci vzniku a šíření infekčních nemocí.

Celkový rozpočet 2008: 24 418 937,14 Kč

Zdroj: Projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci Programu zahraniční rozvojové spolupráce ČR, Rakouská charita a EU

increase of the number of study materials. Connection with the project *Social and Economical Stabilization of Geographically and Socially Excluded Communities* made possible for the students to gain practical experience and use their theoretical knowledge in direct field work which is highly appraised not only by the students and universities but also by local authorities.

Overall budget for 2008: 3 388 000 CZK

Source of funding: Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic

Social and Economical Stabilization of Geographically and Socially Excluded Communities

The original goal of the project was to make education accessible for first and second year's students of elementary schools in selected communities in Bulgan province in their home environment by means of an interactive radio broadcasting. The target group was, based on the request of the Mongolian Ministry of Education, changed to children of pre-school age; however, handicapped children and children who interrupted school attendance still remain in the target group. It was necessary to develop a special teaching material suitable for this distance education method; preliminary work on its development started in the second half of 2008. An analysis of technical solution of the project was also partially completed – detailed maps of the province were acquired, negotiations concerning frequency allocation and run of the radio system were carried out, and strength of the signal of mobile networks in most of the baghs (i.e. communities of municipalities) selected for participation in the project was measured.

Overall budget for 2008: 8 898 950 CZK

Source of funding: Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic

Information and Communication Platform for the Social-Health Sector

The main aim of this project was to improve quality and accessibility of social-health services by means of making issues and problems in social-health field more visible and by means of informational interconnection of organizations providing services in this field with educational institutions. In 2008, we started to work on creation of a web portal focused on the social-health field and aiming at professionals in the field and users of social-health services in Mongolia. Caritas CR workers decided to publish a professional electronic journal through this web portal.

The goal of CCR is by means of this project to make Czech development cooperation in Mongolia more visible and to provide information service for Mongolians who are about to move to the CR. Currently the project focuses on informing about difficulties which can emerge for Mongolians (unemployment, dismissal etc.). Also Mongolian citizens who already live in the CR can use the service. In cooperation with the Diocesan Caritas Litoměřice, a hot line was established, whose workers were trained to provide assistance and information related to the social and legal system of the Czech Republic.

Overall budget for 2008: 688 065 CZK

Source of funding: Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic

SRI LANKA

Charita ČR působí na Srí Lance od roku 2005, poté, co byla tato země 26. prosince 2004 zasažena ničivou vlnou tsunami. V roce 2008 Charita ČR finančně podpořila dva projekty:

Program předškolního vzdělávání

Cílem tohoto projektu je vzdělávání dětí předškolního věku, rekonstrukce školních budov, rozvoj profesních odborností učitelů a rozvoj podnikání za pomoci mikro-kreditů. V roce 2008 bylo vystavěno 8 nových školních budov ve vzdělávací zóně Paddiruppu, Kaluwanchikudz D. S. Division, a dalších 8 obnoveno v údolí Vellavelly D. S. Division, oblasti která byla postižena nejenom tsunami, ale také válečným konfliktem. Ve spolupráci s Ministerstvem školství a Maria Montessori školou na Srí Lance byl vypracován a zaveden systém výuky, který umožňuje dětem získat sociální dovednosti a základní znalosti o životě, čímž přispívá k vytvoření podmínek k úspěšnému absolvování prvního stupně základní školní docházky.

Celkový rozpočet 2008: 5 524 270 Kč

Zdroj: Charita ČR

Budování kapacit pro psychosociální pomoc uprchlíkům a vnitřním uprchlíkům v oblasti Batticaloa na Srí Lance

Projekt se snaží o zvýšení povědomí o zdravotní péči, hygieně, zneužívání dětí a alkoholismu, je zaměřen na organizování sportovních aktivit pro děti a dospělé a na aktivity pro mládež, na poskytování školního materiálu a sportovních potřeb.

Charita ČR pomohla místní organizaci FCE v krizových oblastech poskytovat psychosociální pomoc vnitřním uprchlíkům a navrátilcům. Navrátilcům byly poskytnuty poradenské a asistenční služby při znovuzískávání úředních dokumentů ztracených během válečného konfliktu. Děti a mládež se mohly vrátit do školy a byly seznámeny s návyky vedoucími ke zmírnění života v bídě jako např. spojení, finanční management a vyhledávání možností samostatně-výdělečné činnosti. V rámci projektu byly také organizovány sportovní aktivity, které děti vedly k začlenění do kolektivu a k vytvoření důvěry.

Celkový rozpočet 2008: 1 095 473 Kč

Zdroj: Charita ČR

SÚDAN

Darfur Emergency Response Operations (DERO)

Charita ČR již několik let aktivně spolupracuje na tomto projektu, zaměřeném na zlepšení životních podmínek v uprchlických táborech a v komunitách, které uprchlíky dočasně přijaly. Jedná se o společnou aktivitu sítě národních katolických Charit Caritas Internationalis a protestantských charit ACT-International. V roce 2008 projekt DERO podpořil posílení místních partnerských organizací, jejich organizační struktury a vytvoření flexibilního programu. Zvláštní pozornost byla v roce 2008 věnována zejména osvětě o nebezpečí šíření nemoci HIV/AIDS v uprchlických táborech a v komunitách hostících uprchlíky, o rovnoprávnosti mužů a žen a zvýšení významu role žen v situacích humanitární krize a o důležitosti ochrany životního prostředí.

Vzhledem ke spotřebě vody a dřeva v uprchlických táborech a okolí byly v roce 2008 vyškoleni pracovníci ke sle-

Helping Victims of Frost

An extraordinarily strong snow storm hit Mongolia in May 2008. The calamity killed a number of people and caused huge losses in cattle herds, on which life of Mongolians in the countryside absolutely depends. Caritas CR, which has an office and a permanent representative in the place, quickly reacted to the crisis situation and, in cooperation with local authorities, sent aid to hardly accessible areas. Basic supplies of food and sanitary equipment were sent to families living in remote areas. Thanks to this help, life in the countryside returned to its normal course more rapidly.

Overall budget for 2008: 32 264 CZK

Source of funding: Caritas CR

Financial Support of Media and Journalists in Creating Reports from Developing Countries in 2008

Within the scope of the project, Prima TV aired two reports (in programmes called News and World 2008), and also a documentary about development aid to Mongolia was made, which was presented during an exhibition organized by Czech University of Life Sciences called Mongolian Mirroring, which took place in Letohrádek Mitrovských in Brno. TV reporter Patrik Kaizr made the reports.

Overall budget for 2008: 41 449 CZK

Source of funding: Ministry of Foreign Affairs within the scope Czech Development Cooperation, Caritas CR

SENEGAL

PROFEMME – Support of Women in Tambacounda Region

In 2008, Caritas CR again supported this project of Austrian Caritas focused on improvement of living conditions of women in remote areas of Tambacounda region and on strengthening of their position in society. Thanks to this project, the standard of provided health care in the area and availability of education have improved remarkably. New wells were built in target villages, which facilitated access to a source of quality drink water and thus made daily toil of women, who are traditionally responsible for securing water for a household, easier.

By this, women and young girls gain free time, which they can use for their own education, family care or for small money earning activities. A part of this project was also organization of health-education campaigns for local inhabitants concerning importance of hygiene as a way how to prevent infectious diseases from emerging and spreading.

Overall budget for 2008: 24 418 937,14 CZK

Source of funding: The project was supported from funds of the Ministry of Foreign Affairs of the CR within the scope of the Program for Foreign Development Cooperation of the CR, Caritas Austria, EU

SRI LANKA

Caritas CR has been operating in Sri Lanka since 2005 after the country was hit by a destructive tsunami wave on December 26, 2004. In 2008, Caritas CR financially supported two projects:

Programme of Pre-school Education

Its aim is education of pre-school children, reconstruction of schools, development of professional competences of teachers and development of entrepreneurship by means of micro-credits.



dování stavu vodní hladiny pro potřeby monitorovací studie. Zároveň byly podniknuty kroky na snížení odlesňování okolí uprchlických táborů, které zahrnovaly i projekt na vysázení 80 000 stromů.

Celkový rozpočet: 1 354 623,82 Kč

Zdroj: Arcidiecézní Charita Olomouc, Charita ČR

ROZVOJOVÉ VZDĚLÁVÁNÍ

Zvyšování povědomí o rozvojové problematice v regionech

Cílem je zvýšit povědomí o rozvojových otázkách mezi žáky

The project of pre-school education continued in 2008. 16 remaining buildings were renewed or built anew (8 in Pad-diruppa educational zone, Kaluwanchikudz D. S. Division, and 8 more were renewed in D. S. Division Valley, which was affected not only by the tsunami, but also by the war conflict). A system of education which enables children to gain social and life skills was developed and implemented in cooperation with the Ministry of Education and Maria Montessori School in Sri Lanka.

Overall budget for 2008: 5 524 270 CZK

Source of funding: Financial collection of Caritas CR



základních škol (11-15 let) v České republice, a to prostřednictvím série školení pro jejich učitele. Dílčím cílem je i podpora mimoškolních aktivit mezi českými a zahraničními školami (Indonésie, Ukrajina) – podpora drobných projektů, a zvyšování povědomí o rozvojových tématech mezi širokou veřejností.

V první polovině roku 2008 byly ve spolupráci s partnerskou organizací Multikulturní centrum Praha vytvořeny metodické materiály určené pro učitele 2. stupně základních škol (Manuál vhodných aktivit a Čítanka), k přípravě čtyřdenního programu školení a k výběru lektorů. Jednotliví ko-

Creating Capacities for Psychosocial Aid to Refugees and Inner Refugees in Batticola Area in Sri Lanka

The project is trying to raise awareness of health care, hygiene, child abuse and alcoholism; it is focused on organizing sporting activities for children, adults and activities for youth and also on providing school material and sport equipment. Caritas CR helped the local organization called FCE to provide psychosocial aid to refugees and returnees. Consultancy and assistance services in getting back official documentation lost during the war conflict were provided to the returnees. Children and young people went back to school, and they were acquainted with skills and habits related to e.g. saving, financial activities and activities encouraging small business. Sporting activities were an indispensable part of the project.

Overall budget for 2008: 60 597 USD

Source of funding: Caritas CR

SUDAN

Darfur Emergency Response Operations (DERO)

Caritas CR has been actively cooperating in this project which is focused on improving life conditions in refugee camps and communities which temporarily accepted refugees for several years. It is a common activity of a network of national catholic charities called Caritas Internationalis and protestant charities – ACT-International. In 2008, DERO project supported strengthening of local partner organizations, their organizational structure and creation of a flexible programme. In 2008, special attention was paid to education concerning danger of HIV/AIDS spreading in refugee camps and communities housing refugees, equality of men and women and raising the importance of women's role in situations of humanitarian crisis and importance of protection of the environment.

With respect to water and wood consumption in refugee camps and their surroundings, workers were trained in 2008 to observe the state of water level for the purpose of a monitoring study. Simultaneously, steps were taken in order to stop deforesting refugee camps' surroundings, which included also a project of planting 80 000 trees.

Overall budget: 1 354 623,82 CZK

Source: Archdiocesan Caritas Olomouc, Caritas CR

DEVELOPMENT EDUCATION

Bringing Awareness of Development Issues into Regions

The aim is to raise awareness about development issues among students of elementary schools (11-15 years old) in the Czech Republic by means of series of trainings for their teachers. A partial aim of the project is also support of extracurricular activities between Czech and foreign schools (Indonesia, Ukraine) – support of small projects and raising awareness about development issues among broad public.

In the first half of 2008, in cooperation with the partner organization called Multicultural Centre Prague, methodological materials for 2nd grade teachers of elementary education (A Handbook of Appropriate Activities and Reader) for preparation of four-day long training and selection of lectors were elaborated. Individual coordinators at Archdiocesan Caritas and Diocesan Caritas were informing schools about the possibility to take part in the project.

In fall 2008, trainings of Development Education for 2nd

ordinátoři v ACH/DCH oslovovali školy s možností zapojit se do projektu.

Během podzimu 2008 proběhla školení Rozvojového vzdělávání pro učitele 2. stupně ZŠ v olomoucké arcidiecézi a v diecézích Hradec Králové a Brno. Školení v Ústí nad Labem (diecéze Litoměřice) bylo pro nízkou účast přesunuto na jarní termín 2009. Školení v jednotlivých diecézích trvala vždy 2 x 2 dny.

Regionální koordinátor v indonésckém Medanu vytipoval první školy, které se mohou zapojit do programu partnerství s českými školami; byla vytvořena „databáze expertů“, jež zahrnuje odborníky z oboru rozvojové problematiky, které si školy mohou zavát přímo do výuky.

Partneři: všechny arcidiecéze a diecéze v ČR, Multikulturní centrum Praha (MKC), Cordia Caritas Medan (Indonesia), Fond Aspern (Ukrajina)

Trvání: prosinec 2007 – prosinec 2009

Celkový rozpočet projektu: 6 222 691 Kč

Zdroj: Evropská Unie, Třikrálová sbírka Charity ČR, Ministerstvo zahraničních věcí ČR.

Projekty okamžité pomoci podpořené z krizového fondu Charity ČR:

Bangladěš:	60 000 Kč
Moldávie:	75 606 Kč
Čína:	99 981 Kč
Haiti:	25 000 Kč

Humanitární a rozvojová pomoc diecézních Charit

DCH BRNO

Charita pomáhá na Ukrajině, kde podporuje pečovatelské služby pro seniory, jako je úklid, praní prádla, nákupy či materiální pomoc. Podílí se i na provozu dětských domovů rodinného typu a sociálních center. V Zimbabwe se zaměřuje na podporu vzdělávání, finančně zajišťuje školní potřeby pro děti bez rodičů, ale i platy a pomůcky pro učitelský sbor.

DCH ČESKÉ BUĎEJOVICE

V Bělorusku Charita finančně podporuje sociální pracovníky v sedmi městech Diecézní charity Pinsk. Projekt Centra sociální pomoci pomáhá sociálně nejslabším občanům, kteří se nacházejí ve výrazné hmotné a sociální nouzi. V letních měsících Charita zve nejchudší děti z oblasti, aby v příjemném prostředí strávily pěkné prázdniny. Charita v Zimbabwe podporuje dětský domov pro sirotky po rodičích, kteří zemřeli na AIDS. Domově je dětem poskytována kompletní péče, včetně výchovy a vzdělání.

DCH HRADEC KRÁLOVÉ

Charitní projekt má za cíl umožnit vzdělání chudým dětem v Indii. Dětem je poskytnuta finanční podpora na vzdělání a základní zdravotní péči. Charita podporuje také výstavbu nových domků a opravu existujících domků pro chudé rodiny, stavbu kostela a vzdělávacího střediska, které má sloužit jako vzdělávací zařízení a centrum volného času pro děti a mládež.

DCH LITOMĚŘICE

Charita se podílí na budování kapacit mongolského systému sociální práce, vzdělávání v komunitách prostřednictvím ra-

Grade teachers of Elementary Schools took place in Olomouc Archdiocese and in dioceses in Hradec Králové and Brno.

Training in Ústí nad Labem (Litoměřice Diocese) was postponed to spring due to low participation. Trainings in individual dioceses always took 2 x 2 days.

The regional coordinator in Indonesian city Medan selected first schools which could take part in the partnership program with Czech Schools. A „database of experts“ which included professionals from the field of development aid who can be invited to schools was created.

Partners: all dioceses and archdioceses in the CR, Multicultural Centre Prague (MKC), Cordia Caritas Medan (Indonesia), Aspern Fund (Ukraine)

Duration: December 2007 – December 2009

Overall budget of the project: 233 760 EUR

Source of funding: EU, Three Kings Collection of Caritas CR, Ministry of Foreign Affairs of the CR

Projects of immediate humanitarian aid provided from the emergency fund of Caritas CR:

Bangladesh	60 000 CZK
Haiti:	25 000 CZK
China	99 981 CZK
Moldova	75 606 CZK

Diocesan Caritas – Humanitarian and development aid

DC BRNO

The Caritas helps in Ukraine, where it supports home-care services for seniors, such as cleaning, laundry, shopping or provides material help. It takes part in the run of children's homes of a family type and of social centres. In Zimbabwe, it focuses on support of education and financially secures school equipment for orphans, but also salaries and equipment for teachers.

DC ČESKÉ BUĎEJOVICE

In Belarus, the Caritas financially supports social workers in seven cities of Diocesan Caritas Pinsk. The project Centres of Social Aid helps the socially weakest citizens who find themselves in substantial material and social need. In summer months, Caritas invites the poorest children from the area to spend nice summer holidays in a pleasant environment. The Caritas supports a children's home for orphans of parents who died of AIDS. Complete care is provided for the children, including education and upbringing.

DC HRADEC KRÁLOVÉ

A project of the Caritas has the aim to help poor children in India. Financial support of education and health care is granted to the children. The Caritas also supports building of new and repair of existing houses for poor families, building of a church and of an educational centre which should serve as a centre of free time for children and youth.

DC LITOMĚŘICE

The Caritas takes part in building of capacities of the Mongolian system of social work, education in communities by means of radio technology and in field social work in distant Mongolian communities. It also supports pre-school education of the Roma community in Slovakia.



diotechnických prostředků a terénní sociální práci v odleh-
lých komunitách v Mongolsku. Na Slovensku podporuje
předškolní vzdělávání romské komunity.

ACH OLOMOUC

Charita poskytuje na Ukrajině materiální pomoc pro
farnost a sociálně slabé rodiny, podílí se na rekonstrukci so-
ciálně pastoračního centra, finančně zajišťuje chod jídelny
pro děti ze sociálně slabých rodin. Charita také podporuje
dětský domov komunity Miles Jezu pro chlapce. Na Haiti
probíhají rozvojové projekty, směřující především do oblasti
školství, budování přístřeší, zdravotní péče a rozvoje infra-
struktury jako jsou např. programy Adopce na dálku a Daruj
střechu nad hlavou.

DCH OSTRAVSKO – OPAVSKÁ

Charita na Ukrajině finančně podporuje vzdělávání dětí ze
sociálně slabých rodin, rekonstruuje klubovny volného času
pro děti ulice. Podílí se na materiální pomoci seniorům, pečo-
vatelské službě a provozování domova pro osamělé a nemoc-
né staré lidi.

DCH PLZEŇ

Charita finančně podporuje děti ze sociálně slabých rodin
v Bolívii, Paraguayi, Peru, aby mohly dosáhnout kvalitního
vzdělání. Zároveň se snaží rozvíjet spolupráci českých a ji-
hoamerických škol, kdy vzájemná výměna zkušeností přináší
nové impulsy do systému vzdělávání. V Arménii poskytuje
prostředky na rozvoj středisek pro seniory.

ADCH PRAHA

Projekt Adopce na dálku, který probíhá v Indii a Ugandě

AC OLOMOUC

The Caritas provides material help for the parish and for so-
cially weak families; it takes part in reconstruction of a social-
pastoral centre, financially secures run of a dining hall for chil-
dren from socially weak families. The Caritas also supports
Miles Jezu children's home for boys. It runs projects in Haiti
oriented to the fields of education, shelter building, health
care and infrastructure development such as e.g. the projects
called Distant Adoption and Give a Shelter.

DC OSTRAVA-OPAVA

In Ukraine, the Caritas financially supports education of chil-
dren from socially weak families, reconstructs clubhouses of
free time for street children. It takes part in material help to
seniors, home care services and run of a home for lonely and
ill old people.

DC PILSEN

The Caritas financially supports children from socially weak
families in Bolivia, Paraguay and Peru so that they can
achieve quality education. Simultaneously, it tries to develop
cooperation between Czech and South American schools,
where mutual exchange of experience brings new impulses
for the system of education. In Armenia it provides resources
for development of centres for seniors.

ADC PRAGUE

The Distant Adoption project, which takes place in India and
Uganda, provides children from poor families with access to
education by covering their tuition fees, ensuring food at
school, covering price of their uniforms and other expenses
connected with education, covering medical expenses in case
of a disease and gets children involved in extracurricular ac-
tivities. In India, Caritas arranges building of new schools and
supports programmes for improving social-economical posi-
tion of women and girls. Caritas built and runs a hospital in
Uganda, grants financial support to small farmers, creates
work opportunities in handicraft workshops for risk groups
of inhabitants, especially for abandoned mothers with chil-
dren, ill people and people living under the poverty line.

Special thanks to the following institutions and to our Caritas partnership:

Ministry of Foreign Affairs of the CR
Ministry of Labor and Social Affairs of the CR
Ministry of Education, Youth and Sports of the CR
Caritas Swiss
Caritas Spain
Caritas Italiana
Caritas Australia
Caritas Austria
Secour Catholique
Trocaire
CAFOD
SCIAF
DCV
CCFD
ECHO – The Humanitarian Aid Department of European
Commission
EU – European Union
Archdiocesan Caritas Olomouc

poskytuje dětem z chudých rodin přístup ke vzdělání formou placení školného, zajišťuje jim stravu ve škole, uniformu a další náklady spojené se vzděláváním, hradí léčebné výlohy v případě nemoci a zapojuje děti do mimoškolních aktivit. V Indii Charita zajišťuje stavbu nových škol a podporuje programy pro zlepšení sociálně – ekonomické situace žen a dívek. V Ugandě Charita postavila a provozuje nemocnici, poskytuje finanční podporu drobným farmářům, vytváří pracovní příležitosti v řemeslných dílnách pro rizikové skupiny obyvatel, především pro opuštěné matky s dětmi, nemocné, lidi žijící pod hranicí chudoby.

Zvláštní poděkování patří těmto institucím a partnerským Charitám:

Ministerstvo zahraničních věcí ČR
Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR
Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR

Charita Švýcarsko (Caritas Schweiz)
Charita Španělsko (Caritas Española)
Charita Itálie (Caritas Italiana)
Charita Austrálie (Caritas Australia)
Charita Rakousko (Caritas Austria)
SECOURS CATHOLIQUE (Charita Francie)
TROCAIRE (Charita Irsko)
CAFOD (Charita Velká Británie)
DCV (Charita Německo)
SCIAF (Charita Skotsko)
CCFD (Comité catholique contre la fime
et pour le développement)
Evropský úřad pro humanitární pomoc (ECHO)
Evropská unie (EU)
Arcidiecézní charita Olomouc

